

TRADUCTION

Projet de construction du poste Saint-Jean à 315-25 kV
et d'une ligne d'alimentation à 315 kV à Dollard-Des Ormeaux

THE COMMISSION OF INQUIRY INVITES CITIZENS TO VOICE THEIR OPINIONS
ON MAY 17 OF THIS YEAR

Québec, April 27, 2016 –The commission of inquiry of the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE), made up of Mr. Denis Bergeron, chair, and Mr. Marc Paquin, commissioner, will be holding the second part of the public hearing on the *Projet de construction du poste Saint-Jean à 315-25 kV et d'une ligne d'alimentation à 315 kV à Dollard-Des Ormeaux* par Hydro-Québec TransÉnergie, **starting on May 17, 2016, at 7:00 p.m., at the Banquet Room of the City Hall of Dollard-Des Ormeaux, 12001, De Salaberry Boulevard.**

The sessions will continue on the following days, depending on the needs of the public and the commission. During the second part of the public hearing, the commission sessions will be broadcast live on audio mode on the BAPE website at: www.bape.gouv.qc.ca.

This part will be devoted exclusively to hearing the briefs and verbal opinions of individuals, municipalities, organizations and groups wishing to express their opinion to the commission.

WRITING A BRIEF

A brief is a document that presents opinions or concerns on a specific subject. It allows the author to develop and state the arguments in support of this opinion.

As a general rule, a brief contains the following elements: a short presentation of the individual, the group, the organization or the municipality tabling the brief, a brief explanation of the interest that the author has in the project, opinions on the project as a whole, concerns related to the project and, as the case may be, any suggestions and comments likely to improve it. Those individuals who do not wish to write a brief can express their opinion verbally at the public hearing. A verbal presentation may be developed in the same way as a brief.

Advice is provided, for reference purposes only, in the form of questions in the document entitled *Writing a Brief*. This document is available upon request, as well as in electronic format on the BAPE website at www.bape.gouv.qc.ca.

PRESENTING A BRIEF

To ensure the smooth planning of the unfolding of the public sessions of the hearing, every person who wishes to present a brief or express opinions verbally is asked to inform Ms. Anne-Lyne Boutin, commission Secretariat Coordinator, two weeks before the second part of the hearing, namely **not later than May 3, 2016**, by calling 418 643-7447 or, toll-free, 1 800 463-4732, extension 420.

To allow the commission to read the brief prior to the public session, the document in question, clearly identified with the project, must be sent, **no later than May 12, 2016**, to the secretary of the BAPE, at

575, rue Saint-Amable, bureau 2.10, Québec (Québec) G1R 6A6, **to the attention of Ms. Anne-Lyne Boutin**. Persons wishing to submit their brief by e-mail can address it to poste-st-jean@bape.gouv.qc.ca.

Out of a concern for protecting personal information and in light of the fact that the brief will be made public, we ask that you provide all other contact information on a separate page. **A brief submitted without this information cannot be considered in the commission's analysis.** In accordance with the law, the BAPE sees to the protection of the personal information obtained. Briefs will be disseminated on the BAPE website, as soon as they have been made public by the commission.

WHERE CAN THE PROJECT DOCUMENTATION BE CONSULTED?

You can consult the documents pertaining to the project as well as the transcriptions of the sessions of the first part of the hearing at the Dollard-des-Ormeaux Public Library, 12001, De Salaberry Boulevard in Dollard-Des Ormeaux.

The entire file is also available at the BAPE office in Québec, 575, rue Saint-Amable, bureau 2.10, at Bibliothèque centrale de l'Université du Québec à Montréal, Pavillon Hubert-Aquin, 1255, rue Saint-Denis, local A-M100, as well as on the BAPE website at www.bape.gouv.qc.ca, under the heading « Mandats en cours ».

PUBLIC PARTICIPATION IS ESSENTIAL!

Public participation is essential for the commission. It allows the commission to hear the arguments, opinions and suggestions of participants before drafting the report that will be submitted to Mr. David Heurtel, Minister of Sustainable Development, Environment and the Fight Against Climate Change, not later than August 17, 2016.

Those persons who wish to obtain more information can get in touch with Ms. Anne-Lyne Boutin, commission Secretariat Coordinator at 418 643-7447 or, toll-free, at 1 800 463-4732, extension 420, or by e-mail at the following address: poste-st-jean@bape.gouv.qc.ca.

Source: Alexandre Corcoran-Tardif
Communications advisor
418 643-7447 or 1 800 463-4732, extension 538
alexandre.corcoran-tardif@bape.gouv.qc.ca